

☎(043) 484-1111 or (043) 484-6103; Fax:(043) 486-8720; E-mail: koho@city.sakura.lg.jp; URL: http://www.city.sakura.lg.jp

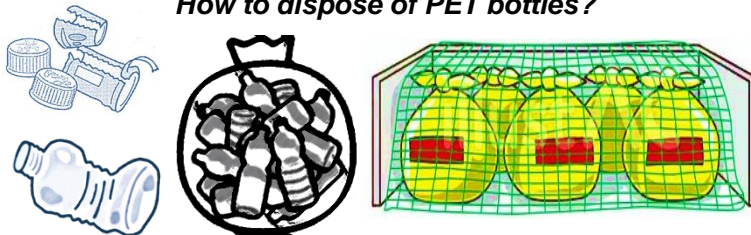
This is a free monthly English newsletter carrying excerpts from the Japanese newsletter *Kōhō Sakura* (こうほう佐倉) issued by Sakura City. For a free subscription by postal mail, please send your request via email or fax to the above email address/fax number. In general, inquiries can be answered in English on **Wednesdays**, in Spanish on **Thursdays** and in Chinese on **Fridays**, through *Kōhō-ka*, City Hall. Except these days, questions can be answered only in Japanese at City Hall and/or other city facilities. Therefore, when making inquiries, please be accompanied by someone who speaks Japanese as needed. (Printed on recycled paper.)


Changes related to garbage disposal will take effect starting April 1st Let's follow the regulations when disposing of garbage.

PET BOTTLES WILL BE COLLECTED AT THE GARBAGE DISPOSAL ASSIGNED SITES

Day of the week: On **Thursdays**. ✨ The first collection day under the new regulations will be on April 7.

How to dispose of PET bottles?



- Please remove the labels and caps, wash the bottles lightly with water, smash and put them in the yellow bag designated for "Plastic containers and packaging".
- Labels and caps can also be disposed of in the yellow bag.
- The name of the bag has also been changed: the previous bag was "Other plastic containers and packaging". The new name is "Plastic containers and packaging". ✨ If you still have a stock at home of the yellow plastic bags, you can continue using them.
- The PET bottle collection box installed by the city in stores will not be available after March 24 (Thur). However, some stores will continue collecting PET bottles; a list of those stores can be found on the city homepage → 

THE COLLECTION DATES FOR "UMETATE GOMI" (LANDFILL WASTE) WILL CHANGE

The collection of landfill waste will remain as usual on the 1st and 3rd Thursdays, but please note that **the 5th Thursday has been eliminated** to collect this kind of waste.

THE SIZES OF SOME DESIGNATED GARBAGE BAGS WILL CHANGE

BEFORE		CHANGES STARTING APRIL 1 ST
Cans (30L)	→	Cans 30L & 15L (New)
Glass Bottles (30L)	→	Glass Bottles 30L & 15L (New)
Combustibles (30L & 20L)	→	Combustibles (30L & 15L) 15L (Change in size)
Other plastic containers and packaging (30L)	→	Plastic containers and packaging (30L) (The name has been modified)

Update regarding the coronavirus infection, vaccinations, etc


The coronavirus new variant keeps spreading at a fast rate. It is of extreme importance to have a checkup when symptoms appear such as breathing difficulty, high fever, cough, intense fatigue, etc. as well as informing close contacts in order to prevent further infections.

All people eligible for the third vaccination can now be inoculated 6 months after the completion of the second vaccination. Inoculation tickets are being sent out.

← **Vaccinations for children aged 5 ~ 11 starts soon.** Vaccination tickets are being sent to eligible children. Reservations can now be made for people with underlying illnesses and for 5th grade elementary school children. The reservations starting schedule for other people will be informed on the city homepage. Before making a reservation, please read carefully the information enclosed with the inoculation ticket.



IMABIS – Pre-registration system

When you are tested for coronavirus infection, you can register in advance your own information such as emergency contact information, underlying diseases, etc. even before the test results are known. By registering, the interview survey from the health center, which is conducted when the test result is positive, will be carried out smoothly. For details, please view the prefecture's homepage → 

FREE SHUTTLE BUS →

This round trip service will be provided from the Keisei / JR Stations to the Citizen's Gym (Shimin Taiikukan), one of the vaccinations venues. Please find the maps for the bus terminals on the Kōhō Sakura, March 1st edition or on the city website as well as some other relevant details. The service period will be effective starting March 9 (Wed) until March 27 (Sun) ✨ The capacity of each bus will be of only 15 people; once this is reached no more passengers will be allowed.

◆ Keisei Sakura St.	Shimin Taiikukan →
◆ JR Sakura St.	◆ Keisei Sakura St.
→ Shimin Taiikukan	◆ JR Sakura St.
8:45	9:15
9:45	10:15
10:45	11:15
11:45	12:15
13:00	13:30
14:00	14:30
15:00	15:30
16:00	17:00

Kenkō Suishin-ka ☎ 485-6711

The 22nd Sakura Jidai Matsuri

Festival of the Edo Period

Sakura City Kankō Kyōkai (Tourist Association) ☎486-6000

Date & Time: March 19 (Sat) & 20 (Sun) (10:00-16:00)
(Will be cancelled in case of extreme weather conditions)

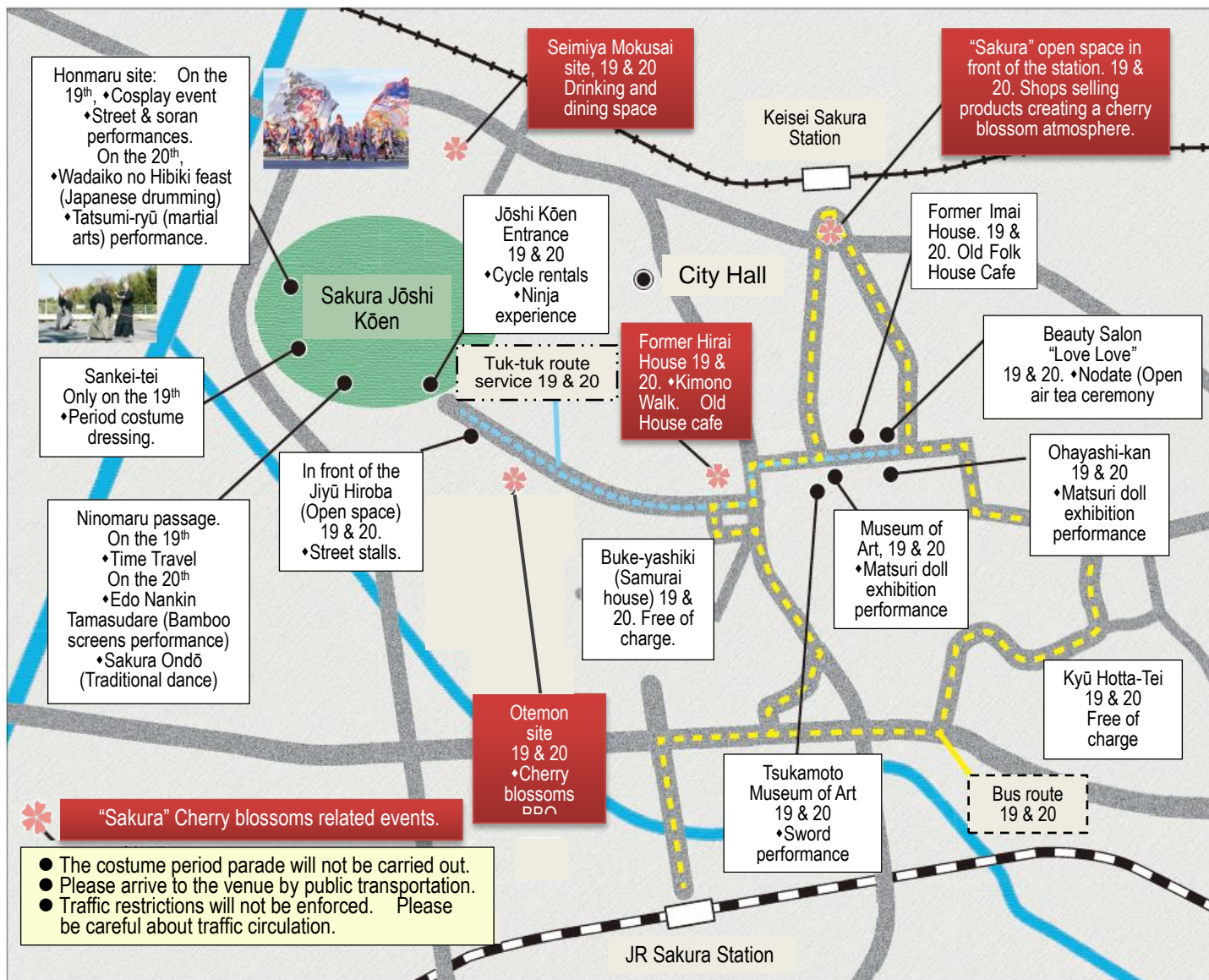
Area: Sakura Jōshi Kōen ~ Shinmachi street ~ Kyū Hotta-Tei

This event recreates a lively old street of the Edo Period. Many people participate dressed in kimono, gathering around the castle town of Sakura and walking among cherry blossoms, conveying a very Japanese atmosphere. In addition, events such as Japanese drumming, rock soran, kimono cosplay contest and Edo-style street performances will be held to create a lively mood in the entire town.
✧ To those who wish to wear a kimono, costumes can be rented for a reasonable fee at Sankei-tei and at the Former Hirai Family Residence.



Countermeasures against the spread of coronavirus infection.

The traditional one-day event has been changed to a two-day event. In addition and in order to avoid crowding and close contact, the area has been expanded, gathering events on Shinmachi / Sakaemachi streets, and from Sakura Jōshi Kōen (Sakura castle ruins park) to Kyū Hotta-Tei (The former Lord Hotta Residence).



Sakura Castle Town Kimono Walk

Sakura Ichirizuka (13:00~15:30
on Wed, Thur, Sat & Sun)
☎/Fax 483-3535

Why not taking a walk around the charming town of Sakura, where the atmosphere of a castle town still remains? If you visit the Former Lord Hotta House, the Samurai Residence and the Sakura Juntendo Memorial Hall clad in kimono on the day of the event, the admission to those places is free!

- ❁ Place: At the Hirai Family's former house (Kyū Hiraike Jūtaku) located near Makata Jinja
- ❁ Dates: ➤ March 6, 13, 19*, 20*, 27. (*Jidai Matsuri Event)
➤ April 3, 10, 17, 24, 29 (Including Fridays & Holidays)
- ❁ Dressing time: AM 10:00 ~ PM 13:00 ※Application required.
- ❁ Kimono rental & dressing fees:

Adults (Jr. High School age and over)	¥ 3,000
Dressing only (with one's kimono)	¥ 2,500
Children (Elementary school and under)	¥ 2,000
More than 2 children in the family (price per child)	¥ 1,500
Participation (Own kimono dressed by oneself)	¥ 1,500

- ❁ The prices include a souvenir photo, 'matcha' green tea and a Japanese treat. To make a reservation, please send a fax or e-mail to Sakura Ichirizuka at sakuraichirizuka@catv296.ne.jp



Sakura City Museum of Art

Sakura City Shinmachi 210 ☎ 285-0023 ☎ (485) 7851 ✉ muse@city.sakura.lg.jp



Panthère
1930-1931 (Bronze)
Gunma Museum of Art
Tatebayashi Collection

FRANÇOIS POMPON EXHIBITION ~ A sculptor who loved animals ~
François Pompon (1855 ~ 1933) was a sculptor active in France. His animal sculptures, with their simple shapes and smooth surfaces created through observation, are thought to have influenced Nobuo Tsuda, a metalworker associated with Sakura. This exhibition, the first retrospective of his work in Japan, presents sculptures and sketches collected from Japan and abroad. (Until March 29 (Tuesday))

Admission Fees

Price in () is for advance sale and group fee of 20+ people.
¥800 (¥600) - General
¥600 (¥480) - University & High School students
¥400 (¥320) - Jr. High & Elementary school students

OPENING HOURS:

10:00 ~ 18:00 (Last admission is until 17:30)
Closed on Mondays but will open if it is a public holiday and the next day will be closed.

USEFUL GUIDEBOOK FOR LIVING IN SAKURA CITY

Kōhō-ka (Public Relations Section)
☎ 484-6101

"Sakura Shi Kurashi no Benri Chō" will be distributed by late March. This useful book summarizes daily life information such as various administrative procedures, medical institutions among many other topics. All households in the city will receive an issue. Please take advantage by all means!

Have You Completed Your Tax Return Filing?

The deadline is March 15 (Tuesday)
When filing, 'My Number' and identity verification are required.

Inquiries:

Income tax: Narita Tax Office ☎ 0476-28-5151
Residence tax: Shiminzei-ka, ☎ 484-6115



March 1-7

Spring Fire Prevention Campaign

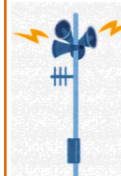
Sakura City, Yachimata City, Shisui Town Fire Association
Fire Department Prevention Division ☎ 481-1217

Let's remember the nationwide unified fire prevention slogan!

Ouchi jikan ♦ kazoku de tenken ♦ hi no shimatsu

(When at home ♦ Inspect with your family ♦ To avoid fire)

In case of a fire or to call for an ambulance, please dial ☎ 119








Time Change in Melody Broadcast

Kiki Kanri-ka (Crisis Management Section)
☎ 484-6131

Currently, the melody is broadcasted at 16:30 but as the daylight has lengthened, the time will be changed to 17:00 starting March 1 (Tue).

For the children's safety, this broadcast encourages them to go home before it gets dark.

HEALTH INFORMATION – MARCH 2022

 Health Information for Mothers & Children				Holiday & Night-time Emergency Medical Services 
HEALTH CHECKUPS	MARCH 2022	PLACE	RECEPTION	
4-month checkup for children born in October 2021 <i>※An appointed time will be indicated</i> 	Mon. 14	Kenkō KC	9:30 – 11:00 &13:30 – 14:15	Sundays & Holidays Night-time Treatment (19:00~21:45) Internal Medicine and Dentist services at Kenkō KC ☎239-2020 Emergency Pediatric Internal Medicine for children aged 15 or younger at Kenkō KC ☎485-3355 Every night 19:00 ~ AM 5:45 On Sundays & holidays, open 9:00 ~ 16:45 & 19:00~AM 5:45 Night-time Consultation on children's acute illnesses: ☎#8000 (19:00 – 6:00 AM, 365 days) on acute illnesses (for anyone): ☎#7009 (18:00 – 6:00 AM, 365 days; 9:00 – 6:00 AM on Sunday & Holidays) To Find an On-Duty Doctor (*) 8:30~22:00 (Sundays & Holidays) ☎484-2516 Recorded audio guidance on contacting: (daytime) • a surgeon • a dentist • a doctor of internal medicine (night-time)• a surgeon (*) Treatment is provided at each doctor's office Child Abuse Consultation/Reporting Children & Youth Section, City Hall (Daytime): ☎484-6263 Chiba Pref. Hotline (24 Hours): ☎252-1152 Sakura Police Station: ☎484-0110
	Tue. 01	Seibu HC	9:30 – 11:00 &13:30 – 15:00	
	Wed. 23	Nambu HC	13:30 – 15:00	
8-month checkup for children born in June 2021 (“Mogu-Mogu Class”) <i>※ Application required.</i>	Wed. 16	Kenkō KC	13:15 – 14:45	
	Thur. 10	Seibu HC	9:15 – 11:15	
	Wed. 23	Nambu HC	13:10 – 14:40	
18-month checkup for children born in September 2020 <i>※An appointed time will be indicated</i>	Tue. 08	Kenkō KC	13:10 – 14:40	
	Thur. 03	Seibu HC	13:10 – 14:40	
	Thur. 17	Nambu HC	13:10 – 14:40	
3-year checkup for children born in September 2018 <i>※An appointed time will be indicated</i>	Wed. 09	Kenkō KC	13:10 – 14:40	
	Fri. 04	Seibu HC	13:10 – 14:40	
	Fri. 18	Nambu HC	13:10 – 14:40	
Dental Checkup for children born in March or Sept. 2019, or March. 2020 <i>※On the days with a (*)mark, consultation on Speech Development is also available. ※An appointed time will be indicated.</i> 	Tue. 15*	Kenkō KC	13:15 – 14:15	
	Thur. 24	Kenkō KC		
	Wed. 02*	Seibu HC		
	Mon. 14	Seibu HC		
Child Development Consultation for pre-schoolers (“Suku-Suku Hattatsu Sohdan”) 	Mon. 07*	Nambu HC	9:00 – 12:00	
	Thur. 17	Kenkō KC Application required	9:00 – 12:00	
	Sat. 05	Kenkō KC Application required	9:00 – 12:00/ 13:00 – 16:00	
Maternity Class for expectant mothers and fathers of babies due from May ~ July 2022 				
	Tue. 22	Kenkō KC	9:30 – 11:30	
	Tue. 01	Nambu HC		
Health consultation for Adults Consultation with public health nurse Application required				

Kenkō Kanri Center ☎485-6712

Seibu Hoken Center ☎463-4181

Nambu Hoken Center ☎483-2812

HAVE YOU GOTTEN THE VACCINATIONS FOR WHICH YOU ARE ELIGIBLE THIS FISCAL YEAR?

Routine immunization and subsidy system expire on March 31. On and after April 1, people currently eligible for the below subsidized vaccinations will have to pay full price. Registered non-Japanese residents are eligible as well. For more detailed information, please call *Bōshi Hoken-ka (Maternal & Child Health Division)*, ☎ 484-1948.

Pneumococcal vaccinations for senior residents

Eligible people can get immunized at a lower cost of ¥3,000, should be residents in Sakura City, have never gotten a pneumococcal vaccination before and have reached/will reach 65, 70, 75, 80, 85, 90, 95 or 100 years old during the fiscal year ending on March 31. Please make a reservation at a medical institution before your visit.

Phase 2 measles-rubella (MR) vaccinations for preschoolers

Children of Sakura residents born on or between April 2, 2015 ~ April 1, 2016 are eligible, until March 31, 2022. Please note that after the deadline, vaccination **will not** be free of charge.

Subsidy (covering part of the cost) for mumps vaccinations

Parents of children aged 12 months to less than 36 months-old who got mumps vaccinations in this fiscal year (April 1, 2021~March 31, 2022) are eligible for this subsidy of ¥3,000. Upon application, the subsidy will be paid afterwards into the applicant's bank account. To receive the subsidy, applications must be made no later than March 31 (postmark deadline) ※Since mumps vaccination is not included in the routine vaccinations and implemented on a voluntary basis, please consult with your primary care doctor if you are interested.

Rubella or MR vaccination subsidies (covering part of the costs) for adults

If you got rubella or MR vaccination after having a negative antibody-test result that was taken on or between April 1, 2021 ~ March 31, 2022, part of the cost will be reimbursed. The subsidy amounts are ¥3,000 for a rubella vaccination or ¥5,000 for an MR vaccination. The application deadline is March 31 (postmark deadline). Please note that it takes 1-2 weeks to get the result of a rubella antibody test. Consult with your doctor about vaccination depending on the result of the antibody test.



POPULATION OF SAKURA CITY AS OF THE END OF JAN., 2022 ※ () Increase/Decrease from previous month.
 The population was 172,057 ※ (-) 175. The total includes 84,685 males and 87,372 females in 78,634 households.
 The number of births totaled 67. Registered non-Japanese residents: 3,682.